

## AGREEMENT

BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA  
ON COOPERATION IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION AND  
SCIENCE

The Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Slovenia (hereinafter referred to as the "Contracting Parties");  
Desiring to promote cooperation in the fields of culture, education and science;  
Being convinced that such cooperation will contribute to a better understanding and enhancement of relations between the two countries at different levels;  
Resolved to respect the principles of the Helsinki Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, Paris Charter for a New Europe and the Vienna declaration of the Council of Europe;  
Have decided to sign this Agreement on Cooperation in the fields of Culture, Education and Science (hereinafter referred to as "the Agreement"),

and agreed as follows:

### Article 1

The Contracting Parties shall endeavour to acquire a better knowledge of the other Party's culture and shall support cultural contacts and joint events in all forms.

### Article 2

The cooperation in the field of scientific research and technology shall be stipulated in a separate agreement, should both Contracting Parties so decide.  
The Contracting Parties shall, within the scope of their means, grant scholarships for study and specialised training.

### Article 3

The Contracting Parties shall facilitate the learning of the language, literature and history of the other country and shall, to that end, support the participation of teachers and students in the summer language schools.

#### Article 4

The Contracting Parties shall study the possibilities for reciprocal recognition of certificates, university degrees and academic titles, and shall sign a special agreement to this effect, if necessary.

#### Article 5

The Contracting Parties shall support further compliance with valid international agreements concerning the protection of copyrights and neighbouring rights and the popularisation of cultural values of the other Party.

#### Article 6

The Contracting Parties agree to exchange books and publications concerning culture, art and science.

The Contracting Parties shall encourage the development and cooperation in the field of music, theatre, opera and shall favour the reciprocal exchange of soloists, groups of artists and performances.

The Contracting Parties shall encourage the organisation of art and other cultural exhibitions and assist in taking appropriate measures for this end.

#### Article 7

The Contracting Parties shall develop mutual cooperation in the fields of culture, education and science and shall, for this purpose promote direct cooperation between the governmental and non-governmental institutions of the two countries in these fields.

#### Article 8

The Contracting Parties shall encourage and facilitate cooperation and exchanges between youth organisations of the two countries.

#### Article 9

The Contracting Parties shall support cooperation in the field of physical culture and sports, on the basis of agreements made between their competent organisations.

#### Article 10

The Contracting Parties shall encourage, within the international conventions binding upon the two countries as well as within international organisations of which they are members, the cooperation in the fields mentioned in the present Agreement, without affecting the rights and duties deriving for both Parties from other international agreements.

#### Article 11

The Contracting Parties shall formulate implementation programmes for carrying out the present Agreement and decide on financial arrangement after consultation. In accordance with the present Agreement, relevant organisations of the two countries may work out separate implementation programmes and agreements in respective fields.

#### Article 12

The present Agreement shall enter into force on the date on which both Contracting Parties have notified each other of the fulfilment of their internal procedures for entry into force of the present Agreement.

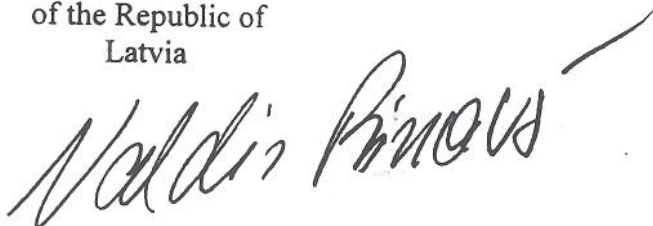
#### Article 13

This Agreement is concluded for a period of five years. After its expiration the Agreement shall be automatically extended for another five-years period as long as neither of the Contracting Parties to this Agreement gives notice of termination in writing through diplomatic channels at least six months before the expiration date of the relevant period of validity.

In case of termination of this Agreement, any exchange programme, event or project carried out on its basis, which has not been completed, preserves its validity for the period for which it was agreed upon.

Done at *Ljubljana* this *5th* day of *March* 1998, in duplicate in the Latvian, Slovene and English languages, all texts being equally authentic. In case of different interpretation the English text shall prevail.

For the Government  
of the Republic of  
Latvia



For the Government  
of the Republic of  
Slovenia

